

Página abierta
La Prensa Austral, Punta Arenas, 14-XI-1991 p. 2.

000189672
(ANL4865)

Textos de prosa variada

por Marino Muñoz Lagos



Tenemos a la mano el "Breve diccionario español-mapuche" (Ediciones Séneca, Santiago de Chile, 1991), de que es autor el padre capuchino alemán Félix José de Augustia y que es un extracto del "Diccionario araucano-español", que viera la luz pública en 1916 y que se publicara en dos tomos.

Este pequeño diccionario contiene las palabras más usuales de la lengua mapuche y es un interesante manual para entender fácilmente algunos términos que se emplean especialmente en la toponomía chilena y que muchas veces suelen prestarle a dudas y engaños. Asimismo, abarca la explicación fonética de las palabras para quienes no comprenden cabalmente su pronunciación.

El padre Félix José de Augustia nació en Augsburgo en 1880 y se asevenció a nuestro país a fines del siglo pasado. Es autor de otros libros relacionados con el comportamiento mapuche, ya que vivió largos años en la zona de Arauco, donde aprendió perfectamente la lengua de nuestros antepasados, hecho que lo convierte en una autoridad en la materia.

Grinor Rojo es uno de nuestros más cotizados ensayistas jóvenes, de aquellos que nacieron a la literatura nacional en pleno gobierno de la Unidad Popular

y cuando en Chile se realizaba un positivo cambio en el área humanista y en la percepción de los valores que la integran. De esa época recordamos su ensayo "Los orígenes del teatro hispanoamericano contemporáneo", que fue publicado por Ediciones Universitarias de Valparaíso.

Luego, lo perdemos de vista. La dictadura de Pinochet, tan poco afecta al mundo intelectual, obligó a Grinor Rojo a salir del país en busca de un exilio digno y protector de sus proyecciones literarias. A casi veinte años de ese primer libro, nos entrega ahora "Crítica del exilio" (Fehuen Editores, Santiago de Chile, 1990), que tiene como subtítulo "Ensayos sobre literatura latinoamericana actual" y que es fruto de su involuntario alejamiento de la patria.

Este ensayo nos habla de la historia literaria latinoamericana, de la poesía chilena de hoy, de la literatura muestra en el largo exilio, más algunas reflexiones sobre la prosa de algunos escritores como Gabriel García Márquez o Mario Vargas Llosa, integrantes del famoso boom de las letras americanas.

Adolfo Couve es dueño de una prosa clara y limpia; sus libros se caracterizan por ser breves -nunca abultados artificiosamente- que agrandan por la espontaneidad de la anécdota y el desenvolvimiento de la trama. Estos libros los evocamos con el afecto de las gratas lecturas, como "En los desordenes de Junio", "El picadero", "El tren de cuerda", "La lección de pintura", "La copia de yeso" y otros de iguallos merecimientos.

Ahora nos ofrece el relato "El cumpleaños del señor Balande" (Editorial Universitaria, Santiago de Chile, 1991), en cuyas páginas Adolfo Couve nos narra la fiesta que el duerme de casa brinda a sus más cercanos familiares. Junto a él está Julia, su mujer, viviendo esa edad difícil de la nostalgia, especialmente cuando los recuerdos embisten con fuerza y llevan su carga de remordimientos. Es lo que le ocurre a Julia en este cumpleaños del señor Balande, mientras todo el mundo se divierte, habla a la vez, come y bebe con alegría.

Así, entre pasos hacia el pretérito y zancadas hacia el presente transcurre la lectura de estas páginas, que no se dan por perdidas, toda vez que la mujer evoca con placer y arrepentimiento simultáneos ciertos instantes que a nadie ha contado nunca, menos a su marido, el señor Oscar Balande.

Por último, tenemos sobre nuestra mesa de trabajo el último volumen de las "Referencias críticas sobre autores chile-

nos" (Ediciones de la Biblioteca Nacional, Santiago de Chile, 1991), con un apéndice sobre autores españoles e iberoamericanos, correspondiente al año 1983, volumen XVIII.

Esta publicación dependiente de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, es dirigida por el jefe del Departamento de Referencias Críticas de la Biblioteca Nacional, Justo Alarcón Reyes, y la colaboración de Juan Camilo Lorca, José Apablaza Guerra, Iván Buzeta Silva y Rolando Catalán Retamales.

Este manual es sumamente útil para los estudiosos e investigadores de la literatura chilena, española e hispanoamericana, pues en sus páginas se consignan todos los comentarios aparecidos en diarios y revistas nacionales, señalando sus autores, la fecha de aparición y medio en que fueron publicados. Presta un gran servicio a los escritores para sus archivos personales.

Textos de prosa variada [artículo] Marino Muñoz Lagos.

Libros y documentos

AUTORÍA

Muñoz Lagos, Marino, 1925-2017

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Textos de prosa variada [artículo] Marino Muñoz Lagos. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa